

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 09.12.2020  
KW 50/2020

## I. Informationen

### 1. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

**Am Freitag, den 18.12.2020** findet **um 18:00 Uhr** im Rathaus Hofkirchen, Sitzungszimmer, eine **öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses** statt.

#### **Tagesordnung:**

#### **I. Öffentlicher Teil:**

1. Haushaltsvollzug 2020 – Planmäßiger Verlauf und Abweichungen
2. Informationen und Anfragen

#### **Im Anschluss findet noch eine nichtöffentliche Sitzung statt.**

Aufgrund der **Corona-Pandemie** kann der **Einlass** zur Nachvollziehbarkeit der Infektionskette **nur Personen gewährt** werden, die sich **bis spätestens 15.12.2020** mit **Name, Vorname und Anschrift** unter **08545-9718-0** oder **[info@hofkirchen.de](mailto:info@hofkirchen.de)** angemeldet haben.

**Wir bitten um Verständnis und ggf. rechtzeitige Anmeldung.**

### **2. Corona-Pandemie – Vorliegen des coronabedingten Katastrophenfalles und landesweite Ausgangsbeschränkungen**

1. Mit Blick auf das anhaltend hohe Pandemiegeschehen wird zum 9. Dezember 2020 das Vorliegen des coronabedingten **Katastrophenfalles** festgestellt.

#### **2. Landesweite Ausgangsbeschränkung**

Es gilt eine landesweite Ausgangsbeschränkung. Das Verlassen der eigenen Wohnung ist daher nur noch mit triftigen Gründen möglich. Zu den triftigen Gründen gehören insbesondere:

- die Ausübung beruflicher oder dienstlicher Tätigkeiten,
- die Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Versorgungsleistungen, der Besuch bei Angehörigen therapeutischer Berufe sowie Blutspenden,
- Versorgungsgänge, der Einkauf in den nach der 9. BayIfSMV geöffneten Geschäften und der Besuch der nach der 9. BayIfSMV geöffneten Dienstleistungsbetriebe (inkl. Weihnachtsbesorgungen),

- der Besuch eines anderen Hausstands, solange dabei eine Gesamtzahl von insgesamt fünf Personen nicht überschritten wird (die zu diesen Hausständen gehörenden Kinder unter 14 Jahren bleiben für die Gesamtzahl außer Betracht),
- der Besuch bei Lebenspartnern, Alten, Kranken oder Menschen mit Einschränkungen,
- die Wahrnehmung des Sorge- und Umgangsrechts im jeweiligen privaten Bereich,
- die Begleitung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen,
- die Begleitung Sterbender sowie Beerdigungen in engem Kreis,
- Sport und Bewegung an der frischen Luft, alleine, mit dem eigenen Hausstand und mit einem anderen Hausstand, solange dabei eine Gesamtzahl von insgesamt 5 Personen nicht überschritten wird.
- Handlungen zur Versorgung von Tieren,
- der Besuch von Kinderbetreuungseinrichtungen, Schule, Hochschule und sonstiger Ausbildungsstätte,
- Ämtergänge,
- die Teilnahme an Gottesdiensten und Zusammenkünften von Glaubensgemeinschaften und
- die Teilnahme an zulässigen Versammlungen nach dem BayVersG.

### **Erweiterte Ausgangssperre in Hotspots**

In Landkreisen oder kreisfreien Städten mit einer Inzidenz von mehr als 200 (= **Landkreis Passau**) gilt darüber hinaus:

Zwischen 21 Uhr und 5 Uhr früh gilt eine erweiterte Ausgangssperre. Das Verlassen der eigenen Wohnung ist während dieser Zeit nur aus folgenden Gründen zulässig:

- die Ausübung beruflicher oder dienstlicher Tätigkeiten,
- medizinische und veterinärmedizinische Notfälle,
- die Wahrnehmung des Sorge- und Umgangsrechts,
- die Begleitung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen,
- die Begleitung Sterbender,
- Handlungen zur Versorgung von Tieren,
- ähnlich gewichtigen und unabweisbaren Gründen.
- An den Weihnachtstagen 24. - 26. Dezember gilt als Ausnahmegrund auch die Teilnahme an einem Gottesdienst (insb. Christmette).

### **Sonderregelung Weihnachten**

Nur für die Zeit vom 23. bis 26. Dezember gilt in ganz Bayern eine gelockerte Kontaktbeschränkung. Während der vier Tage ist der gemeinsame Aufenthalt mit den Angehörigen des eigenen Hausstands und weiteren Personen erlaubt, solange dabei eine Gesamtzahl von insgesamt höchstens zehn Personen nicht überschritten wird (die zu diesen Hausständen gehörenden Kinder unter 14 Jahren bleiben für die Gesamtzahl außer Betracht) Für die Zeit ab dem 27. Dezember und damit ausdrücklich auch für Silvester und Neujahr gelten dagegen **keine** Sonderregelungen.

3. Von der 1. bis zur 7. Jahrgangsstufe wird an allen Schulen und in den Förderschulen sowie in FOS/BOS generell der **Präsenzunterricht** beibehalten.  
Ab der Jahrgangsstufe 8 gilt **Wechselunterricht**. Ausnahmen gelten nur für das letzte Schuljahr der jeweiligen Schulart.  
**Distanzunterricht** gilt an **allen beruflichen Schulen**. Dies gilt ebenfalls in Landkreisen oder kreisfreien Städten mit einer **Inzidenz von mehr als 200** ab Jahrgangsstufe 8 (Ausnahmen hier: das letzte Schuljahr der jeweiligen Schulart und Förderschulen).
4. Bei den **Handels- und Dienstleistungsbetrieben** werden verstärkt Kontrollen durchgeführt, insbesondere mit Blick auf die Einhaltung des Mindestabstands, der zulässigen Kunden pro 10 bzw. 20 qm Verkaufsfläche sowie der Maskenpflicht.
5. Landesweit besteht bei allen Gottesdiensten künftig auch am Platz Maskenpflicht sowie ein Gesangsverbot. Durchgängige Maskenpflicht besteht künftig für alle Beteiligten auch bei sämtlichen Versammlungen nach dem Bayerischen Versammlungsgesetz. Großveranstaltungen sind untersagt.

6. Der Konsum von Alkohol ist in Innenstädten und sonstigen Orten unter freiem Himmel untersagt.
7. In der Einreisequarantäneverordnung werden ab dem 9. Dezember die Erleichterungen für den sog. kleinen Grenzverkehr gestrichen, die es bisher jedem ermöglichte, bis zu 24 Stunden test- und quarantänefrei ins Ausland oder aus dem Ausland nach Deutschland zu reisen. Die Staatsregierung beabsichtigt, diese gerade für die Grenzregion wichtige Bestimmung wieder in Kraft setzen zu können, sobald es das Infektionsgeschehen zulässt. Die Verordnung wird im Übrigen bis zum 5. Januar verlängert. Die Regelungen insbesondere für Grenzpendler und Grenzgänger einschließlich Schule und Ausbildung bleiben unberührt. Der Besuch der Großeltern wird als weitere Ausnahme den Besuchen von Verwandten ersten Grades gleichgestellt.
8. Für Altenheime und Seniorenresidenzen, Pflege- und Behinderteneinrichtungen gilt:
  - Jeder Bewohner darf höchstens einen Besucher pro Tag empfangen.
  - Als Besucher wird nur zugelassen, wer einen aktuellen negativen Coronatest nachweisen kann (insbesondere Schnelltests).
  - Das Betreten der Einrichtungen durch Besucher ist nur mit einer FFP2-Maske erlaubt.
  - Alle Beschäftigten der Einrichtungen haben sich in regelmäßigen Abständen, mindestens zweimal wöchentlich, einem Coronatest zu unterziehen.

Die Staatsregierung bekräftigt hierzu ihren Beschluss vom 1. Dezember, wonach in den Wintermonaten jede Woche jeweils ein Besucher eines Bewohners eines vollstationären Pflegeheimes und eines Behindertenwohnheimes eine FFP2-Maske erhält. Dafür stellt der Freistaat rund 2 Mio. Masken aus dem Pandemiezentrallager zur Verfügung. Patienten bzw. Bewohner der genannten Einrichtungen sollen in andere geeignete Einrichtungen verlegt werden, um das Infektionsgeschehens bestmöglich einzudämmen.

9. [...Pflicht der Gesundheitsämter ...]
10. [...Homeoffice staatlichen Dienstposten, ...]

Bitte helfen Sie mit und halten sich an die Maßnahmen. Nur gemeinsam kann es gelingen, den Sieben-Tage-Inzidenzwert zu senken und die Beschränkungen wieder zurück zu nehmen.

## II. Bekanntmachungen usw.

entfällt

## III. Anzeigen

### **Besinnliche Adventeinstimmung mit Musik, Gesang und besinnlichen Texten**

Die angekündigte adventliche Einstimmung am 3. Adventsonntag in der Pfarrkirche Garham muss **coronabedingt ausfallen**.

Es waren mehr als eine Gesangsstimme vorgesehen, sowie zwei Musikinstrumente von Kräften aus unserer Pfarrei, was von der Anzahl an Laienkräften nicht zulässig ist.

Die Kirchenverwaltung und der Pfarrgemeinderat

# Advent 2020 ~ Andacht zur Besinnung

Die KV und der PGR haben sich entschlossen diese, unter Einhaltung der Vorschriften, zu organisieren!  
Familien (ein Haushalt) haben zum Teil die Möglichkeit Sitzplätze reservieren zu lassen (Tel/WhatsApp 0171 4565405)

Zum Programm: Besinnliche Andacht, musikalisch begleitet von Gabriele Grubmüller (Sopran)



Sonntag 13. Dez um 18:00 Einlass ab 17:30

Lasst euch auf das bevorstehende Ereignis einstimmen

Die Adventeinstimmung ist möglich, weil Musik und Gesang von 2 professionellen Musikern erklingen, was nach den derzeitigen Vorschriften erlaubt ist

Die Kirchenverwaltung und der Pfarrgemeinderat



Vielen Dank an unsere lieben Nachbarn  
aus dem Leithener Feld  
für die Glückwünsche und Geschenke  
anlässlich der Geburt unseres Sohnes Oskar!

Fam. Sachs



## Willkommen in der Welt des Großhandels

WIR SUCHEN DYNAMISCHE AUSZUBILDENDE (M/W/D).

in **RATHSMANNSDORF (WINDORF)**

- Kaufmann/-frau für Büromanagement
- Fachkraft für Lagerlogistik

H. Gautzsch Großhandel Bayern GmbH & Co. KG  
Zentrales Verwaltungs- und Logistikzentrum  
Frau Andrea Lang  
Josef-Rädlinger-Straße 3  
94575 Windorf / Rathsmannsdorf  
E-Mail: [andrea.lang@gautzsch.de](mailto:andrea.lang@gautzsch.de)

**H. GAUTZSCH**  
Bayern





# Christbaumverkauf

Schöne, unbehandelte Nordmantannen,  
aus heimischen Kulturen

Fa. Gerlsberger und Haidn

Otting 41, 94535 Eging am See

Tel. 08544 / 91319 oder 0171 / 636 98 98

Täglicher Verkauf unter Einhaltung der Corona Schutzmaßnahmen,  
auch samstags und sonntags



**Christbaumverkauf** – aus eigenen Kulturen – Verkauf täglich (auch sonntags)  
Nordmantannen und Blaufichten (1,00 – 2,80 m)

**Regina Zitzelsberger, Weinberg 3, Neßlbach, Tel. 08545/8184**

## Christbäume zu verkaufen

**Fam. Sitzberger, Leithen 90 ½, 94544 Hofkirchen, Tel. 08545/911264**

**Verkauf:** täglich ab 11.12.2020, bis Weihnachten (auch Sonntags)



## Christbäume zu verkaufen

bei Familie Aschenbrenner, Bichlberg bei Garham  
Tel. 08544/7368 (Verkauf täglich)

# wir suchen (M/W/D) AUSTRÄGER/INNEN

für die Haushaltsverteilung unseres DIB Regionalmagazins  
in Hofkirchen, Garham und Umgebung.

**ANSTELLUNG AUF GERINGFÜGIGER BASIS**

**VERTEILUNG 1x MONATLICH, 12x IM JAHR**

**FLEXIBLE PLANUNG – VERTEILUNG INNERHALB 4 TAGEN**

**IDEAL FÜR RENTNER, SCHÜLER ODER HAUSFRAUEN/-MÄNNER**



**DIB REGIONALMAGAZIN** | Untereginger Straße 2 · 94535 Eging am See | Tel. (08544) 6523018 | Mail [britta.dorner-fuchs@lbrmedia.de](mailto:britta.dorner-fuchs@lbrmedia.de)



**Großer Ausverkauf!**  
**Sicherheit und Rendite**  
**in einer Tasche!**

Schnell sein lohnt sich!  
Nur noch bis **31.12.2020** möglich.



## Allianz Schatzbrief Perspektive

Lassen Sie sich jetzt beraten - in einer Filiale Ihrer VRV vor Ort.  
Mehr unter: [www.vr-vilshofen.de/schatzbrief](http://www.vr-vilshofen.de/schatzbrief)



## GUTES VOM FREILANDHOF



### Unsere Produkte:

- Fleisch vom Freilandschwein
- Ferkel nach Saison (nur Kleinabgaben)
- Suppenhühner
- Puten
- Gänse und Enten
- 

### Unsere Spezialitäten:

- Inntaler Hausgeräuchertes
- Inntaler Räucherspeck
- Griebenschmalz
- Hauseigenes Sauerkraut

**Wir bieten auch einen Eierlieferservice im Umkreis von 10 km an.**

**Alle Produkte auf Vorbestellung.**

Ab Frühjahr 2021 bieten wir auch Gemüse zum Selbsternten an.

Für Fragen stehe ich selbstverständlich telefonisch zur Verfügung

[www.freilandhof-brand.de](http://www.freilandhof-brand.de)

Leithener Feld 94  
94544 Hofkirchen  
Tel. 0160/7593132

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

## **Ciao Pizza Stub´n**

Wir liefern und Sie können sich die Pizzen, Speisen und Getränke gerne auch selbst abholen. Für Selbstabholer haben wir ein Schnäppchen von 17:00 - 19:00 Uhr: Jede Standard Pizza aus der Karte ohne Extras nur 5,33 €. Fragen Sie uns auch am Telefon nach weiteren Angeboten: Fleischgerichte, Nudelgerichte, Imbiss, Süßspeisen ... Sonntags gibt´s frischen Schweinebraten und Surbraten mit 2 Knödeln (Semmel-/Kartoffelknödel). Gefüllter Schweinebauch und Hirschgulasch mit Knödeln und Spätzle.

Sparverein: Entleerung am Donnerstag ab 17:00 Uhr oder während der Öffnungszeiten von Donnerstag bis Samstag 17:00 – 22:00 Uhr, Sonntag von 11:30 – 22:00 Uhr. Herzlichen Glückwunsch! Gewonnen haben:

1. Preis: Judith Wisberger, Hofkirchen
2. Preis: Erna Eckl, Hofkirchen
3. Preis: Walter Rader, Hofkirchen

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Hans & Lisa mit Team**

Tel. 08545/788, Kaiserstraße 15, 94544 Hofkirchen

---

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)



## Spende über 1.500 EUR für die Malteser Mahlzeitenpatenschaft



zeigt von links

1. Bgm. Josef Kufner

Anneliese Schreiber,  
Schatzkiste-Team

Susanne Höfler, Leiterin Malteser Menueservice

Rainer F. Breinbauer, Diözesangeschäftsführer Malteser Passau

Die vorletzte Spende der Schatzkiste für 2020 ging an die Malteser Passau für deren Projekt „Mahlzeitenpatenschaft“.

Das Foto von der Spendscheckübergabe



Weitere Information zu diesem Projekt der Malteser Passau gibt es im nächsten Gemeindeblatt.

### Im Angebot:

- Weihnachts-Deko-Abverkauf zu sensationell günstigen Preisen
- diverse Möbel, größtenteils aus Kiefer massiv, z.B.



Kleiderschrank Kiefer massiv cm b/h/t  
310/197/60



Kiefer massiv cm b/h/t

Sitzbank jede Seite 190 lang, 87 hoch

Esstisch 120/76/120

### Wir suchen:

- Strohhohlinge für Kränze, auch aus abgewickelten Weihnachtskränzen
- Sockenwolle
- Wer strickt für uns Herrensocken?

Reinschauen, einen Schatz finden, ihn günstig erstehen und damit auf jeden Fall etwas Gutes tun – das alles ist möglich in der Schatzkiste Hofkirchen. Wir freuen uns über jede Unterstützung und über jeden Besucher!

Das Schatzkiste-Team

**Unsere Öffnungszeiten** (außer an Feiertagen):

dienstags 10-12 Uhr, freitags 16-18 Uhr, jeden ersten Samstag im Monat 10-12 Uhr.  
Garhamer Str. 4, Hofkirchen, <https://sk-h.jimdofree.com>, Tel. 0151/55535140



Das AWO Seniorenzentrum „Donautal“ in Windorf ist ein modernes Alten- und Pflegeheim und liegt direkt an der Donau. In einer familiären und gemütlichen Atmosphäre bietet unser Haus Platz für 52 Bewohner/innen, die von einem kompetenten Team versorgt werden.



Seniorenzentrum  
**Donautal**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
ab 01.01.2021 einen

## **Mitarbeiter für die Küche** **(m/w/d)** auf Minijob Basis

### **Wir setzen voraus:**

- ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein
- Flexibilität und Teamfähigkeit
- Einsatzbereitschaft im Früh-, Spätdienst und Wochenenddienst
- Engagement für unsere Bewohner und Freude am Umgang mit Menschen
- Erfahrung in der Hauswirtschaft
- Kenntnisse im Bereich Hauswirtschaft /Hygiene/ HACCP

### **Es erwartet Sie:**

- eine interessante Aufgabe in einem motivierten Team und einem modernen Haus
- leistungsgerechte Entlohnung sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten



Wir freuen uns auf Ihren Anruf bzw. Ihre schriftliche Bewerbung:  
AWO Seniorenzentrum „Donautal“, Frau Weithmann  
Vilshofener Straße 13, 94575 Windorf, Tel. 08541/96 900 0  
oder per E-Mail an: [eva.weithmann@awo-ndb-opf.de](mailto:eva.weithmann@awo-ndb-opf.de)

# Weihnachtsspendenaktion



Liebe Freunde und Gönner des Fußballsports.

Leider ist es uns heuer nicht möglich das Vereinsjahr so ausklingen zu lassen wie wir es immer getan haben. Zum Wohle unser aller Gesundheit werden wir all' unsere geselligen Veranstaltungen nicht durchführen. So können wir auch leider keine Weihnachtsfeier zum Abschluss des Jahres durchführen.

Dies hat ebenfalls zur Folge, dass die traditionelle Christbaumversteigerung, der Sportlerball zu Fasching und auch die am Faschingssonntag geplante Stadtparty nicht stattfinden kann.

Der SVH war dennoch sehr aktiv im Jahre 2020. So haben wir sehr stark in die Infrastruktur investiert und Bestände erneuern müssen. Wir haben eine Beregnungsanlage für beide Sportplätze installiert.

Die vorrosteten Ballfangzäune zur Straße hin waren eine große Gefahr und mussten ebenfalls erneuert werden. Insgesamt hat der Verein 2020 über 60.000,- Euro investiert.

Aufgrund der fehlenden Einnahmequellen sind wir wie jedes Jahr auf Eure finanzielle Hilfe angewiesen. Wir möchten jedoch die alljährlich stattfindende persönliche Sammelaktion nicht durchführen um unser aller Gesundheit nicht zu gefährden.

Um Coronaconform eine finanzielle Unterstützung von Euch zu bekommen würden wir Euch bitten eine kleine Spende direkt auf das Vereinskonto zu überweisen. Solltet Ihr eine Spendenquittung benötigen, so schreibt dies bitte in den Verwendungszweck hinzu. Wir werden Euch eine zuschicken.

VR Vilshofen, IBAN: DE36 7406 2490 0000 6018 45

Die Vorstandschaft, die Seniorenmannschaft und die jungen Spieler der Jugendabteilung danken Euch schon jetzt sakrisch für Eure finanzielle Unterstützung und wünschen Euch trotz der schweren Zeit alles alles Gute, vor allem Gesundheit und ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Mia seng ma uns hoffentlich wieder gesund am Fußballplatz im Jahr 2021

Die Vorstandschaft  
vielen lieben DANK und bleibt's gsund